

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

**диссертационного совета Д 047.004.02, созданного на базе Института
языка и литературы им. Рудаки Национальной академии наук Таджи-
кистана по диссертации на соискание ученой степени
доктора наук**

**аттестационное дело № _____
решение диссертационного совета
от 13 октября 2022 г. № 73**

О присуждении Мухиддиновой Тахмине Хамрокуловне, гражданке Рес-
публики Таджикистан, ученой степени доктора филологических наук.

Диссертация «Этнолингвистический анализ лексики поверий и традиций
в таджикском языке и их соответствий в английском» по специальности
10.02.19 – Теория языка принята к защите 12 июля 2022 г. (протокол № 62)
диссертационным советом Д 047.004.02, созданным на базе Института языка
и литературы им. Рудаки Национальной академии наук Таджикистана
(734025, Республика Таджикистан, г.Душанбе, пр. Рудаки, 21; приказ ВАК
Минобрнауки РФ №667/нк от 08.06.2016).

Соискатель Мухиддинова Тахмина Хамрокуловна, 1986 года рождения.
В 2009 г. окончила факультет иностранных языков Курган-Тюбинского
(ныне Бохтарского) государственного университета имени Носира Хусрава
по специальности «Преподаватель английского языка».

Диссертацию на соискание ученой степени кандидата филологических
наук «Семантико-структурный анализ наименований лиц по профессии в та-
джикском и английском языках» защитила в 2011 году в диссертационном
совете, созданном на базе МОУ ВО «Российско-Таджикский (Славянский)
университет».

Работает преподавателем общеуниверситетской кафедры английского
языка Таджикского национального университета.

Диссертация выполнена на общеуниверситетской кафедре английского языка Таджикского национального университета.

Научный консультант – Джамшедов Парвонахон, доктор филологических наук, профессор кафедры иностранных языков Национальной академии наук Таджикистана.

Официальные оппоненты:

– Джаматов Самиддин Салохиддинович, доктор филологических наук, профессор кафедры языкознания и сопоставительной типологии Таджикского государственного педагогического университета имени Садриддина Айни;

– Турсунов Фаёзджон Мелибоевич, доктор филологических наук, доцент кафедры сопоставительного языкознания и теории перевода Таджикского государственного института языков им. Сотима Улугзода;

– Офаридаев Назри, доктор филологических наук, профессор, главный научный сотрудник отдела памирских языков Института гуманитарных наук имени академика Б. Искандарова Национальной академии наук Таджикистана – **дали положительные отзывы на диссертацию.**

Ведущая организация – Худжандский государственный университет им. академика Б.Гафурова (г.Худжанд) в своем положительном отзыве, подписанном деканом факультета иностранных языков, профессором кафедры методики преподавания иностранных языков Абдуллоевой Мехриниссо Абдугафоровной, доктором филологических наук, профессором кафедры фонетики и лексикологии английского языка Азимовой Матлюбой Нуритдиновной, указала, что диссертация «Этнолингвистический анализ лексики поверий и традиций в таджикском языке и их соответствий в английском» отвечает требованиям, предъявляемым к научно-квалификационным работам на соискание ученой степени доктора филологических наук согласно Положению о присуждении ученых степеней. Отзыв содержит ряд замечаний:

«1. Уникальный, глубокий очень разносторонний материал, собранный автором, оставляет больше возможностей для теоретических построений и обобщений по сравнению с самим текстом исследования. Именно выход за

пределы «локальности», привлечение широкого пласта сравнительных материалов лексики поверий и традиций в таджикском языке и их соответствий в английском, позволило бы более полно реализовать теоретический компонент работы.

2. На наш взгляд, в диссертационной работе следовало бы усилить содержательную часть выводов и рекомендаций, поскольку в диссертации имеется немало конкретных конструктивных положений, заслуживающих отражения в этом разделе.

3. Считаю целесообразным выделить в отдельный глоссарий встречающиеся в диссертации и автореферате научные термины.

4. В диссертации и автореферате, к сожалению, встречаются стилистические шероховатости и недочеты технического характера».

Соискатель имеет 2 монографии и 19 статей по теме диссертации, опубликованных в рецензируемых научных изданиях, входящих в перечень ВАК РФ. Все публикации выполнены единолично. Каких-либо недостоверных сведений об опубликованных работах соискателя не выявлено.

Наиболее значительные работы соискателя:

Монографии:

– Мухиддинова, Т.Х. Лексико-семантическая характеристика номинативных единиц поверий и традиций в таджикском и английском языках: монография / Т.Х. Мухиддинова. Душанбе: РТСУ, 2021. 144 с.

– Мухиддинова, Т.Х. Лексика обрядов и традиций: этнолингвистический аспект (на материале таджикского и английского языков): монография / Т.Х. Мухиддинова. Душанбе: ТНУ, 2022. 194 с.

Статьи:

1. Мухиддинова, Т.Х. Сопоставительный анализ примет и суеверий в английском и таджикском языках / Т.Х. Мухиддинова // Вестник педагогического университета. Душанбе: ТГПУ им. С. Айни, 2020. №6 (89). С. 24-30 (0,4 п.л.).

2. Мухиддинова, Т.Х. Таджикские и английские антропонимы с семантическими компонентами, отражающими лексику «поверья и традиции» / Т.Х. Мухиддинова // Известия Национальной Академии наук Республики Таджикистан. Отделение общественных наук. Душанбе: Дониш, 2020. №3 (260). С.201-205 (0,3 п.л.).

3. Мухиддинова, Т.Х. Лексика празднования Нового года в таджикском и английском языках / Т.Х. Мухиддинова // Вестник университета (Российско-Таджикский (Славянский) университет). Душанбе: РТСУ, 2020. №4 (72). С.145-152 (0,4 п.л.).

4. Мухиддинова, Т.Х. Некоторые особенности образования лексики поверий в таджикском и английском языках / Т.Х. Мухиддинова // Вестник Таджикского национального университета. Серия филологических наук. Душанбе: ТНУ, 2021. №1. С.92-97 (0,4 п.л.).

5. Мухиддинова, Т.Х. Лексика погребальных и траурных обрядов в таджикском и английском языках / Т.Х. Мухиддинова // Вестник педагогического университета. – Душанбе: ТГПУ им. С. Айни, 2021. №1 (90). С.12-16 (0,3п.л.).

6. Мухиддинова, Т.Х. Словообразовательный анализ лексики традиции и обрядов в английском и таджикском языках / Т.Х. Мухиддинова // Вестник Таджикского национального университета. Серия филологических наук. Душанбе: ТНУ, 2021. №3. С.130-136 (0,4 п.л.).

7. Мухиддинова, Т.Х. Этнолингвистические особенности лексики «Навруз» в таджикском языке / Т.Х. Мухиддинова // Известия Национальной академии наук Таджикистана. Серия филологических наук. Душанбе: Дониш, 2022. №2. С.173-175 (0,4 п.л.).

На диссертацию и автореферат поступили положительные отзывы:

1. От доктора филологических наук, профессора кафедры таджикского языка Таджикского государственного университета права, бизнеса и политики Шокирова Туграла Сироджовича (г. Худжанд). По мнению рецензента, диссертант уделила больше внимания общетеоретическим вопросам; в работе

не всегда соблюдена хронология исследований (напр., с.8: Е.С.Кубрякова, А.А.Реформатский, О.Потебня, В. фон Гумбольдт, Ж.Бодуэн де Куртэне, В.А.Абаев); наблюдается повтор мыслей (с.4,6, 16), неточность некоторых переводов (с.16,19,23). Также в тексте автореферата встречаются орфографические, грамматические и технические погрешности (стр. 11, 27, 39).

2. От доктора филологических наук, профессора кафедры современного русского языка Российско-Таджикского (Славянского) университета Салимова Рустама Давлатовича. Отзыв не содержит критических замечаний.

3. От доктора филологических наук, ректора Филиала Сингапурского института развития менеджмента в Душанбе Мухторова Зайнидина Мухторовича. Отзыв не содержит критических замечаний.

4. От доктора филологических наук, профессора кафедры «Лингвистика» филиала Московского государственного университета им. М.В.Ломоносова в городе Душанбе Балховой Светланы Якубовны. Отзыв не содержит критических замечаний.

5. От доктора филологических наук, профессора кафедры профессионально-ориентированного языкового образования Уральского государственного педагогического университета Тилловой Саодат Махмадकुловны. Рецензент отмечает, что, несмотря на то, что источники исследования как в диссертации, так и в автореферате достаточно богаты и диссертант стремится охватить весь материал, в некоторых случаях проводится поверхностный анализ разных источников, более того, в работе не всегда соблюдается единый принцип описания и анализа примеров и ссылок из других научных трудов и других источников; на определенных страницах диссертации, кроме перечисления примеров, соискателю следовало бы изложить более подробно собственный взгляд на данную проблему.

6. От доктора филологических наук, профессора кафедры русского языка как иностранного, директора института международного образования ФГБОУ ВО «Волгоградский государственный социально-педагогический университет» Дмитриевой Ольги Александровны, которая указала на отсут-

ствие в работе перевода на русский язык некоторых исследуемых лексических единиц и на стилистические упущения. По мнению рецензента, диссертанту следовало обратить особое внимание на лексику зороастрийской религии в поверьях и приметах в таджикском языке.

7. От доктора филологических наук, профессора, депутата Маджлиси намояндагон Маджлиси Оли Республики Таджикистан Шарофзода Гавхар, по мнению которой диссертанту следовало бы конкретней сформулировать выводы в заключении по каждому из аспектов проведенного исследования, дать более четкую оценку роли ряда таджикских языковедов в решении данной проблематики и устранить отдельные погрешности орфографического и стилистического характера, встречающиеся в автореферате.

Выбор официальных оппонентов и ведущей организации обосновывается их широкой известностью своими достижениями в данной отрасли лингвистики, наличием публикаций в соответствующей сфере исследования и компетентностью для определения теоретической и практической ценности диссертации, её научной новизны и актуальности.

Диссертационный совет отмечает, что на основании выполненных соискателем исследований:

- разработаны научные идеи, обогащающие дальнейшее изучение проблем поверий и традиций в таджикском и английском языках в этнолингвистическом аспекте;
- проведен лексикографический анализ ключевых слов лексики поверий и традиций в таджикском и английском языках на материале толковых, этимологических, фразеологических, синонимических словарей таджикского и английского языков;
- составлена классификация лексики поверий и традиций по основным этнолингвистическим темам с учетом экстралингвистических и интралингвистических факторов;
- проведено лингвокультурологическое описание лексических микросистем, репрезентирующих понятие поверий и традиций, выявлена семанти-

ка исследуемых лексических единиц с учетом специфики отражения картины мира средствами номинации;

– проведен анализ суеверных представлений и мифологических ассоциаций, составляющих этнокультурный фон мифологической лексики таджикского и английского языков;

– составлена характеристика обрядовых комплексов (свадебных, похоронных, праздничных и др.), бытующих среди носителей таджикского и английского языков с точки зрения их лингвокультурологического потенциала и способов отражения языковой картины мира;

– предложены оригинальные суждения о способах словообразования лексики поверий и традиций в таджикском и английском языках;

– доказана перспективность использования результатов диссертации при чтении лекций по языкознанию, этнолингвистике, словообразованию, на специальных курсах и спецсеминарах по теории языкознания и этнолингвистике, при составлении лексических словарей, в том числе толкового словаря этнографической лексики таджикского языка и двуязычного словаря этнографической терминологии таджикского и английского языков.

Теоретическая значимость исследования обоснована тем, что:

– применительно к проблематике диссертации результативно использованы современные базовые общенаучные методы исследования – методы наблюдения, сравнительно-сопоставительный, описательный. В основу реферируемой работы положен этнолингвистический метод интерпретации материала. В необходимых случаях в процессе исследования привлекались методы словарных дефиниций, компонентного и контекстуального, историко-этимологического анализа и др.;

– разработаны научные положения, вносящие вклад в расширение представлений об этнолингвистическом анализе лексики поверий и традиций в таджикском языке и их соответствий в английском;

– изложены теоретические суждения о способах словообразования лексики поверий и традиций в таджикском и английском языках;

– выявлены символические значения лексики поверий и традиций в таджикском и английском языках, соединяющих в себе компоненты духовной и материальной культуры.

Значение полученных соискателем результатов исследования для практики подтверждается тем, что они:

– определены пределы и перспективы практического использования полученных результатов исследования при чтении лекций по языкознанию, этнолингвистике, словообразованию, специальных курсов и специальных семинаров по теории языкознания и этнолингвистике;

– создают научную основу для дальнейшего обширного исследования лексики поверий и традиций в таджикском языке и её соответствий в английском языке в этнолингвистическом плане как способа видения внеязыковой действительности;

– содержат эффективные предложения по дальнейшему изучению этнолингвистической, семантической и словообразовательной специфики лексики поверий и традиций таджикского языка и их соответствий в английском языке.

Оценка достоверности результатов исследования выявила:

– теоретические выводы диссертации построены на новых и проверяемых данных, полученных диссертантом, которые согласуются с иными опубликованными разработками по теме диссертации;

– использован комплекс методов и методик, адекватных цели и задачам исследования;

– использован широкий круг научных работ, а также сведений из толковых, переводных, фразеологических, энциклопедических, лингвокультурологических и других словарей таджикского и английского языков;

– результаты диссертации точно сформулированы и снабжены строгими теоретическими доказательствами;

– все полученные соискателем результаты согласуются с ранее опубликованными работами по теме диссертации.

Личный вклад соискателя состоит в непосредственном участии на всех этапах выполнения диссертационного исследования: определении цели и задач исследования, их теоретическом обосновании, обработке и анализе полученных данных, в том числе: изучении и систематизации понятийного аппарата обрядовых традиций и объемного корпуса поверий таджикского и английского языков, который имеет большую значимость как средство сохранения и изучения ценностных и эстетических ориентаций носителей языков; в предложенной классификации лексики поверий и традиций таджикского и английского языков, составляющей эмпирический материал исследования; выработке системного подхода к анализу семантических и прагматических значений поверий и традиций, что позволило диссертанту определить национально-культурные особенности таджикского и английского этнокультурных обществ; осмыслении и обобщении разработанных в отечественной и зарубежной лингвистике научных концепций и подходов к решению проблем национально-культурной специфики лексических пластов, репрезентирующих реалии и культурную систему различных языков; апробации результатов исследования в 33 научных публикациях и 9 докладах на научно-практических конференциях различного уровня.

В ходе защиты диссертации каких-либо критических замечаний высказано не было.

На заседании 13 октября 2022 года диссертационный совет принял решение за разработку теоретических положений, совокупность которых можно квалифицировать как научное достижение в области сопоставительной лингвистики и лингвокультурологии, присудить Мухиддиновой Т.Х. ученую степень доктора филологических наук.

При проведении тайного голосования диссертационный совет в количестве 18 человек, из них 10 докторов наук по специальности рассматриваемой диссертации (10.02.19), участвовавших в заседании, из 23 человек, входящих в состав совета, проголосовали: «за» - 18, «против» - 0, «недействительных бюллетеней» - 0.

**Зам. председателя
диссертационного совета
доктор филологических наук,
профессор**



**Сатторов
Абдунаби**

**Ученый секретарь
диссертационного совета
доктор филологических наук,
профессор**

**Касимов
Олимджон Хабибович**

14 октября 2022 года